



Metryka z Polki na kosztować \$5.00

Paid 3-7-50 — \$5.00



220 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE, MASS.  
Dnia 5 Czerwca 1950

Mr. Alexander J. Snieger  
7 Zoar Avenue  
Chicopee Falls, Mass.

Szanowny Panie:

Mam bardzo ważną sprawę do omówienia z Panem.  
Niech się Pan zgłosi do mego biura. Godzimy moje  
biurowe są:

Co dzień od 9 rano do 6-tej wieczór.

W piątki do 8-mej wieczór.

Z szacunkiem,

Felix Furtek







Sprzedaż i Kupno  
Majątków  
Na Terenie  
Całej Polski

Wypełnianie  
Dokumentów  
Notarialnych i  
Emigracyjnych

# FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

Karty na  
Wszystkie Okręty  
i Samoloty

Wysyłka Pieniędzy  
i Paczek do Polski  
Pod Gwarancją

*Mr. Roman Zwolski*  
*P.O. Box 154*  
*Salida, Calif.*

*5-27-50*

Szanowny Panie:

Bardzo dobrze Pan zrobił iż do nas się zgłosił. My bowiem prowadzimy interes nasz Agenturę kart na okręty i samoloty, oraz Notariat Publiczny od roku 1920 i sprawę Pana załatwimy lepiej aniżeli ktoś inny. Moc ludzi sprowadziliśmy do Ameryki po pierwszej, jakoteż po drugiej wojnie światowej. Obecnie prawie co tydzień przyjeżdżają ludzie za naszym staraniem, którym my wyrobiliśmy dokumenty emigracyjne.

W sprawie więc sprowadzenia do Ameryki osób *dziecko z Polski* wyrobimy wszystkie dokumenty potrzebne do uzyskania wizy emigracyjnej dla emigranta lub emigrantów, za cenę \$ ~~35.00~~ *25.00*. Jeżeli jednak Pan ma farmę lub byznes, to musimy wyrobić byznesowy lub farmerski Affidavid, który może być lepszy od zwyczajnego lecz cena będzie wtenczas \$ .....

Kartę okrętową lub tykiet na samolot zakupi Pan u nas cokolwiek później, gdy otrzymamy wiadomość od Konsula, że emigrant uzyska wizę emigracyjną. Niech więc Pan wypełni załączoną aplikację i nadeśle nam jak najprędzej, dołączając \$ *15* ... zdatku lub całą sumę \$ *35* ....

My po otrzymaniu polecenia Pana, wyrobimy i przygotujemy wszystkie potrzebne dokumenty, tak jak prawo emigracyjne nakazuje. Następnie wyślemy wszystkie te dokumenty emigrantowi, razem z obszernem pouczeniem co on ma dalej robić, ażeby w przepisaniem przez prawo czasie mógł uzyskać zezwolenie Konsula na wyjazd do Ameryki. Cały czas będziemy pilnować sprawy emigranta lub emigrantów, i gdy tylko nadarzy się sposobność pomódz legalną drogą emigrantowi, chętnie to uczynimy.

Jeżeli emigrant rodzony jest w Ameryce, to wtenczas liczymy tylko \$ *25* ... za całą naszą pracę i starunek. Tylko niech Pan pospieszy się z tą sprawą gdyż każda chwila jest drogą. Konsulowie Amerykańscy już teraz rejestrują emigrantów gdy przedstawiają dokumenty przez nas wyrobione.

Z szacunkiem,

*Grossing*

Notariusz Publiczny.



Jeżeli to dziecko rodzone jest w Ameryce  
lub rodzone w Polsce bez ojca jego  
to jest tutaj jego opiekunem to dziecko  
to może dostać pozwolenie na wyjazd  
możliwe w tym roku jeszcze.

Jeżeli jednak dziecko to rodzone  
w Polsce lub rodzice jego nie  
byli opiekunami to dziecko to  
należąc będzie do kwoty i zapłaci  
co najmniej rok czasu lub nawet  
więcej zanim dziecko to dostanie  
zawierzenie od Komuna że jego  
rodzina uderzyła.

Pieniądze ~~wolno wysłać~~ przesyłką pocztową i  
płatne one są 400 złotych za jednego  
solara. Przysyłka kosztuje \$2 extra od  
przesłania \$100 lub mniej do Polski.



Salida Cahk  
P.O. Box 154

25go Maja 1950

Szanowny Panie Turtch,

Proszę bardzo o informację czy jest możliwym sprowadzić dziecko do Stanów Zjednoczonych z Polski i na jakich warunkach,

Również proszę sz. Pana o przystanie mi road map. stanu Mass. i o posytnie parę marek pocztowych i kopertę z adresowaną z marka pocztową na odpowiedź przy tym proszę nadmienić jakie warunki są w obecnej chwili z wysytką pieniędzy do Polski

Wzajemnie odpowiedź  
Załączam Serdeczne Pozdrowienie.

Roman Zwołski,



9.2.1807



Sailida Calif  
P.O. Box 154

1go Grudnia 1950

Łanowemu Panie Jurtak

Dzisiaj otrzymałam list od Pana. dziękuję  
za informacje które na przysługę mi się  
przydadzą.

Jednakże musimy się zastrzymać trochę  
ai dostaniemy odpowiedź z Polski od  
żony kuzyna czy by się zgodzili na odda-  
nie najmłodszego synka na wychowanie  
w miejsce utraconego własnego syna Jana  
któregośmy utracili 16go Wziemnia 1949. w spi-  
talu wojskowym Castle A. I. B. Merret Calif.  
w sposób zagadkowy, bo zawięziliśmy silne-  
go młodego chłopaka który co tylko powró-  
cił z okupacji z Niemiec jak przypuszcza-  
my w czasie podwójnego zabójstwa go prawie  
oko tak po krajoznawcy nazywają jeździł  
by to to 10go Wziemnia 1949. roku a 12go odwiedzi-  
liśmy go w szpitalu to znaleźliśmy go w sta-  
nie dużo lepszym niż my go w Sobotę zosta-  
wili a do tego spotkaliśmy go rozmawia-  
jącego z drugim żołnierzem Polskiego pocho-  
dzenie Alexandrem Inżynierem wychowanym  
w Polsce a młodym chłopakiem w okolicy węgry  
to jest Springfield Mass albo Chicago Mass  
on nam podał adres. 7. Hoar ave Alpenville  
Mass, spędziliśmy 2 i pół godziny na rozmowie  
ustalając że nasz syn ma towarzysza  
Polskie czego on tak gwałtownie szuka



wie 8,30 opuściliśmy szpital zostawiliśmy  
naszego Janka zdrowego i wesłego w towarzy-  
stwie Aleksandra Snigiera petri nadzieję że  
za parę dni zabierzemy go do domu a tu  
stało się coś nie bywałego wezwaliśmy  
byliśmy go tui znowu odwiedzić syna no  
i zabrac go do domu, a tu ten sam A. Snigier  
wychodzi z autu i nagli nas do pospiechu  
abyśmy odwiedzili syna bo ma być prze-  
wieziony samoplanem do San Francisco do  
Bederman Hospital, więc my z elektryzowani  
pędzimy wojskowem autem do szpitala no i  
co się okazuje nasz Janek w trakcie kry-  
tycznem. a gdy zapytaliśmy się A. Snigiera o  
przyczynę nagłego zachorowania naszego syna  
to nam odpowiedział że wyrwałimn cznego  
zomba i w krótkim czasie dostał szarsinę  
febry i zaczęła się tragedia, której przebieg  
A. Snigier nam opowiedział. nasz syn zaim-  
iście zakończył skarżył się do mnie w  
tę stronę tatus' tatus' wyrwałimn i sba prze-  
ciw mojej woli dali mi się napić lodowej  
wody i zabiłi mnie. zabiłi mnie, to samo A.  
Snigier potmerdził że wyrwanie z sba spo-  
wołowato całe mieszczące 16g Mg i mi o 10,20  
ntode serce przestało bić nasz drogi i kochany  
Janek przestał żyć, więc chcemy się dowiedzieć  
prawdziwą przyczynę zgonu naszego jedynego



dziecko, więc proszę bardzo spa. Tana jak  
człowieka znanego w tej okolicy, zrobić  
bardzo pytan, Alexander Smigierski młodszy.  
Polecałoby on powtórzyć to co nam opowie-  
dział tu w Salichie w Californii

1) Jakimś stanie był nasz syn Jan Twok,  
kiedyś my go odwiedzić i znaleźć w towarzystwie  
nie Alexander Smigierski 12 go listopada 1949. w  
chodzący

2) Kiedy się zaczął choroba naszego  
syna co się stało nasz syn do Alexand,  
Smigierski przed wyrwaniem zębów czy po  
wyrwaniu takowego,  
przed i po

3) co nam, to jest A. Smigierski odpowiedzieć  
oile, to pielęgniarstwo gdy jest zwrócić uwagę na  
czymś nie pomóc jak człowiek chory i upa-  
da z łóżka, i cierpi, nie nie powstrzymać

4) Kto go przystał we Czwartek 15 go Mgrima  
niebys my odwiedzić syna bo ma być przenie-  
ziony do dalszego szpitala w San Francisco  
over,



(Hederman Hospital,) i musimy się spieszyć  
bo go zaraz odeśle amroplanem,  
Capt Leut

5) Jutrogo dnia szpital wezwat straż ogni-  
wą aieby przybyło z aparatem przyprowadzić  
naszego syna do życia bo już był nie  
żywy.  
nie pamieta

Wiele proszę zga Pana o zrobienie nam  
tej przysługi na koszt wyżytków tu  
przekaz a jeżeli by nie wystarczyło to ja  
doile różnie reszta polecam zga Panu  
i jego wystawi, aieby miał tyle cierpl-  
wości pomógł nam w tej sprawie aieby si-  
my mogli choć częściowo wykazać tym  
który spowodował śmierć naszego drogiego  
syna choć by Pan miał jakie trudności  
niech cierpliwie przetrzymasz za co będzie-  
my w dziękuję i wynagrodzimy czas i poświę-  
cenie dla naszej sprawy, nadmieniam to że  
Pan Snigier pracuje na noc to dniem spi do 7 wieczór  
Pozostajemy Wyżliwi  
Roman i Antonina Trubay.  
te trzecis kartke proszę oddać A. Snigierowi,



Salida Caty  
P.O. Box 154

3go Czerwca 1950

Szanowny Panie Furtek  
Co tylko wystalam list do Pana  
lecz przyzgotowi na mysl jedno a mis-  
nowicie jezeli Pan spotka sie z naszym  
przyjacielem Panem A. Smigierem i on zechce  
dac te informacje o smierci i chorobie  
naszego syna to bardzo prosze zamienic  
pytanie czy na drugi dzien po wyzowaniu  
kambie naszym synowi plynęła krew  
z ust co nam Pan A. Smigier mówi  
ze krew plynęła obficie z ust naszego syna  
spodziewam sie ze sja. Pan mi wybacz  
ze nadwyznam Pańskiej osoby lecz w takim  
nieszczelnie nie mam innego sposobu,

Pozostaje Fryz. Roman Furtek







Dnia 8 Czerwca 1950

Mr. Roman Zwolski  
P. O. Box 154  
Salida, California

Szanowny Panie:

List Pana oraz sumę \$10 otrzymałem za co Panu pięknie dziękuję.

Wezwałem listownie p. Alexandra Snieger do siebie i dzisiaj  
złożył on zeznania u mnie jak następuje:

Pytanie 1. Dnia września 1949 będąc w szpitalu odwiedzić chorego  
przyjaciela, znalazłem w tymże szpitalu chorego kolegę Johna Zwolskiego.

Pyt. 2. John Zwolski żabił się do mnie przed oraz po wyrwaniu zęba iż  
jest chory.

Pyt. 3. Na moją uwagę do pielęgniarki ażeby lepiej i delikatniej  
obchodziła się z chorym (t.j. synem Pana) pielęgniarka nic nie  
odpowiedziała.

Pyt. 4. Kapitan Lent polecił mi zawiadomić p. Zwolskiego ojca iż  
syn ma być przewieziony do szpitala do San Francisco.

Pyt. 5. Którego dnia wezwał Szpital Straż Ogmową z aparatem do  
Szpitala to ja nie pamiętam.

Tyle co mogłem wydobyć z pana Sniegera. Zdaje mi się jednak  
że on coś ukrywa i nie chce powiedzieć.

Suma 10 dol. pokryła dotychczasowe moje koszty i stratę czasu.  
Donoszę również że p. Snieger nosi się z zamiarem wyjechania do Polski.  
I to chce jak najprędzej. Nie myślę że chce on uciekać.

Jeżeli mogę dalsze Panu oddać usługi to proszę przysłać mi list  
oraz sumę \$10.

Z szacunkiem,

Felix Furtek



Date 6 October 1955

Mr. Robert E. Swick  
P. O. Box 155  
Salida, California

Dear Mr. Swick:

I am sure you will find the enclosed of interest.

Very truly yours,  
John Edgar Hoover

Enclosed for you are two copies of the report.

Very truly yours,  
John Edgar Hoover  
Director, Federal Bureau of Investigation  
U. S. Department of Justice

Very truly yours,  
John Edgar Hoover  
Director, Federal Bureau of Investigation  
U. S. Department of Justice

Very truly yours,  
John Edgar Hoover  
Director, Federal Bureau of Investigation  
U. S. Department of Justice

Very truly yours,  
John Edgar Hoover  
Director, Federal Bureau of Investigation  
U. S. Department of Justice

Very truly yours,  
John Edgar Hoover  
Director, Federal Bureau of Investigation  
U. S. Department of Justice

Very truly yours,  
John Edgar Hoover  
Director, Federal Bureau of Investigation  
U. S. Department of Justice

Very truly yours,  
John Edgar Hoover  
Director, Federal Bureau of Investigation  
U. S. Department of Justice

Very truly yours,

John Edgar Hoover



Thomas J. S. Salida, Calif.  
P.O. Box 1154



Name  
and No.

*F. W. Weyck*  
*154 Pleasant St. Pawtucket, R.I.*

MADE IN U.S.A.  
BLOCK NO. 10000

024000